ONE HUNDRED POEMS OF KABIR



Translated by **RABINDRANATH TAGORE** Assisted by **EVELYN UNDERHILL**

On its original publication in 1915, this book provided for the first time in English, a selection from the songs of the poet Kabir, one of the most interesting personalities in the history of Indian mysticism. Born about the year 1440, he was a simple and unlettered weaver who early in life became a disciple of the celebrated Hindu ascetic Ramanandra, who brought a religious revival to Northern India. Kabir himself became a great religious reformer, being the founder of a sect to which nearly a million northern Hindus belong. Yet it is supremely as a mystical poet that Kabir is remembered today, mainly through his wonderful songs.

One hundred examples of these are contained in this present volume, and they illustrate nearly every aspect of Kabir; all the fluctuations of the mystic's emotion, the ecstasy, the despair, the still beatitude, the eager self-devotion, the flashes of wide illumination, and the moments of intimate love. Rabindranath Tagore's own mystical genius makes him a peculiarly sympathetic interpreter of Kabir's vision and thought, an interpretation backed by the profound knowledge and authority of Evelyn Underhill, who, apart from her collaboration in the poems, also contributed the long Introduction.

UNESCO COLLECTION OF REPRESENTATIVE WORKS : INDIAN SERIES

This work has been accepted in the Indian Series of the Unesco Collection of Translations, jointly sponsored by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), and the Indian National Commission for Unesco. Para Father M. Louis, Commuta alepia, gratidão e amizade em XTO, os methores votos e o pedido de uma bênção, sempre. Sr. Emmanuel cu

> Petro'polis Abil, 1964

ONE HUNDRED POEMS OF KABIR

TRANSLATED BY RABINDRANATH TAGORE

ASSISTED BY EVELYN UNDERHILL



LONDON MACMILLAN & CO LTD 1962 This book is copyright in all countries which are signatories to the Berne Convention

First Edition February 1915 Reprinted September 1915, 1918, 1921, 1923, 1926, 1929, 1934, 1943, 1945, 1948, 1954 Reset 1961 Reprinted 1961 and 1962

MACMILLAN AND COMPANY LIMITED London Bombay Calcutta Madras Melbourne

UNESCO COLLECTION OF REPRESENTATIVE WORKS : INDIAN SERIES

This work has been accepted in the Indian Series of the Unesco Collection of Translations, jointly sponsored by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), and the Indian National Commission for Unesco

MADE IN INDIA AT THE I.S.S.D. PRESS, MADRAS 2

KABIR'S POEMS

- The Guru neither eats nor drinks, neither lives nor dies:
- Neither has He form, line, colour, nor vesture.
- He who has neither caste nor clan nor anything else—how may I describe His glory?

He has neither form nor formlessness, He has no name,

- He has neither colour nor colourlessness,
- He has no dwelling-place.

LXXXII

III. 76. kahain Kabīr vicār ke

- KABIR ponders and says: 'He who has neither caste nor country, who is formless and without quality, fills all space.'
- The Creator brought into being the Game of Joy: and from the word Om the Creation sprang.

88

A mulher forte não é a que colhe as rosas em seu caminho e sim a que as semeia

N N N

Companhia da Virgem - Petropalis

89

KABIR'S POEMS

- The earth is His joy; His joy is the sky;
- His joy is the flashing of the sun and the moon;
- His joy is the beginning, the middle, and the end;

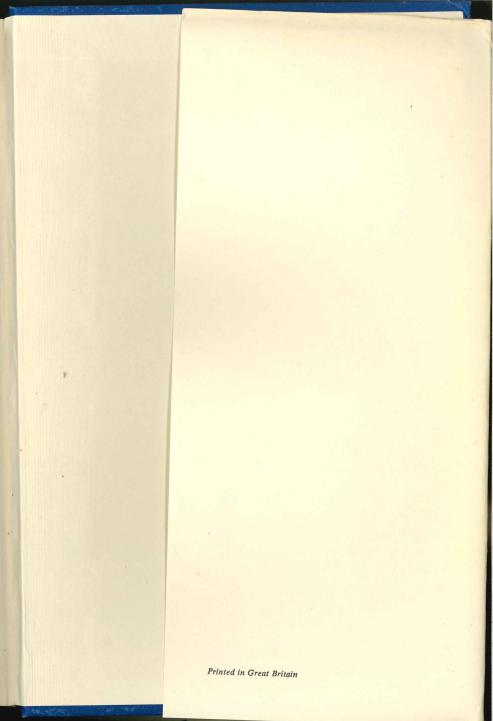
His joy is eyes, darkness, and light.

- Oceans and waves are His joy: His joy the Sarasvati, the Jumna, and the Ganges.
- The Guru is One: and life and death, union and separation, are all His plays of joy!
- His play the land and water, the whole universe!

His play the earth and the sky!

In play is the Creation spread out, in play it is established. The whole world, says Kabir, rests in His play, yet still the Player remains unknown.

89



Rabindranath Tagore

H

COLLECTED POEMS AND PLAYS



GITANJALI Song Offerings With an Introduction by W. B. Yeats



A TAGORE READER

Edited by Amiya Chakravarty



MACMILLAN